

Princesse Moustache présente

CASSE NOISETTE

UN CONTE
MUSICAL

LAURA CHICHE

Comédienne
Chanteuse

JO ZEUGMA

Comédien
Pianiste

Une adaptation décalée et poétique de l'œuvre d'E.T.A HOFFMANN
mêlant chansons et créations originales aux musiques de TCHAIKOVSKY

Une création de la compagnie Princesse Moustache



Texte et adaptation :

Laura Chiche et Jo Zeugma
d'après E.T.A Hoffmann

Mise en scène :

Laura Chiche et Jo Zeugma
Avec la collaboration artistique de
Charly Labourier

Musique : P.I Tchaïkovsky

Musiques originales : Jo Zeugma

Scénographie : Vincent Lefèvre

Costumes : Cécile Kou

Conception masque : Adrien Conrad

Sons et lumières : Jérémie Stévenin



**Tout Public
à partir de 5 ans**

**Durée :
55 min**

L'HISTOIRE

Le soir de Noël, Marie et son frère Fritz se voient offrir par leur parrain farfelu, Drosselmeier, un étrange bonhomme de bois, Casse-Noisette.

Marie se prend immédiatement d'affection pour lui, ne se doutant pas qu'à la nuit tombée, l'aventure sera au rendez-vous.

Transportée dans le monde fantasmagorique des rêves et des contes, Marie sera tour à tour effrayée par le Roi des Souris, éblouie par le Royaume des Poupées, amusée de la douce folie de la Reine Louise Albertine.

L'ADAPTATION

Créé en 1892, le ballet de Piotr Ilitch Tchaïkovsky est une adaptation du conte allemand *Casse-Noisette et le Roi des Souris* d'Ernest Theodor Amadeus Hoffmann, publié en 1816.

La compagnie Princesse Moustache a choisi de raconter la célèbre (bien que méconnue) histoire de Marie et du Casse-Noisette dans son entièreté, ponctuées de créations originales et rythmée par les musiques du ballet de Tchaïkovsky.

Ainsi sont cités de nombreux thèmes musicaux comme La fée dragée, Le prélude, la Valse des fleurs, Trépak, la Marche, la Danse des mirlitons.



**L'occasion de faire découvrir
aux plus jeunes les célèbres
musiques du ballet féérique.**



LA MISE EN SCÈNE

Une comédienne chanteuse et un comédien musicien au piano nous emmènent dans cette histoire enchantée, en devenant tour à tour personnages et conteurs. Incarnant ainsi une galerie de personnages hauts en couleur, la compagnie Princesse Moustache distille son sens du décalage, de l'anachronisme malicieux et d'une poésie ludique et accessible à tous.

LA BANDE
ANNONCE :



Note d'intention

LE TEXTE

Casse-Noisette contient dans sa genèse même les éléments constitutifs de la démarche artistique de princesse Moustache : le conte, la musique, et les degrés de lecture multiples.

Nous avons été frappés par la complexité du texte, la « sinuosité » du récit, par la profusion des personnages. Il y a dans Casse-Noisette le passage de la réalité au rêve, des univers imbriqués et interdépendants : la réalité d'une famille bourgeoise fêtant Noël, les rêves tantôt effrayants tantôt enchanteurs d'une petite fille, et le récit d'un oncle fantaisiste à l'imagination féconde.



La particularité de Casse-Noisette, c'est que ces différents univers interfèrent les uns avec les autres, brouillant les pistes de la réalité. C'est au travers du prisme de cette porosité que nous avons souhaité adapter le conte dans sa totalité, et rendre progressivement sensible l'étrangeté féérique du conte d'Hoffman.

Comme nous l'avons fait auparavant avec l'histoire de Rudolph le renne ou celle du Chat Botté, nous avons traité le conte avec une distance amusée. Jouant le décalage et la modernité, en introduisant l'anachronisme et le clin d'oeil complice, nous entraînons le public, quel que soit son âge, dans un tourbillon chatoyant, mélange maîtrisé de l'histoire originale et de notre propre fantaisie, de notre propre humour.

Extrait du texte



Bonjour Cousin
Bonjour Cousin
Comment va ?
Comment va quoi ?
Non, comment va qui !
Comment va qui ?
Bah, comment va toi ?
Ah. Couci couça. Et toi ?
Oh ça va. Par ci par là.
Comment ça ?
Comment quoi ?
Tu dis « par-ci par-là » ?
Ah. J'ai fait un long voyage
Un long voyage ?
Un long voyage
Long comment ?
Tu vois ça ?
Oui.
Et ça.
Aussi.
Et bah encore plus long.
Impressionnant.
En effet.
Tu as des nouvelles du gros cousin Christian ?
Celui de Nuremberg ?
Oui.
Il est à Nuremberg.
Ah.
Et des nouvelles du petit cousin Christian ?
Celui de Düsseldorf ?
Oui.
Il est à Düsseldorf.
Ah.
Et Christian ?
À Strasbourg.

Et le boucher ?
À la boucherie.
Et les vaches ?
Elles sont bien gardées.
Revenons à nos moutons.
Oui. Et alors ce voyage ?
Fatigant, et je n'ai pas trouvé ce que je cherche.
Qu'est-ce que tu cherches ?
Une noix Krakatuk.
Une noix Krakatuk ?
Oui, une noix Krakatuk.
Tu vas répéter tout ce que je dis ?
Tu vas répéter tout ce que je dis ?
Tu vas rire, j'en ai une.
Pas croyable. Tu me la donnes ?
Bien volontiers
Ça c'est sympa.
Et c'est tout ?
Non. Je cherche aussi un homme qui ne s'est jamais rasé et n'a jamais porté de bottes.
Comme mon fils.
Quoi ? Ton fils est un homme qui ne s'est jamais rasé et n'a jamais porté de bottes ?
Comme je te le dis.
Il a de bonnes dents ?
Un vrai castor.
Ah zut, si c'est un castor.
Façon de parler.
Mais c'est un homme ?
Oui, c'est un homme.
Il serait d'accord pour partir avec moi ?
Je pense bien.
Formidable.
Ah
Ahhhhh !!!



LA MUSIQUE

La Fée Dragée ou la Valse des Fleurs ancrent instantanément l'auditeur dans l'imaginaire du conte d'Hoffman, ou du ballet, mais surtout de l'enfance et de la magie. S'il s'agit ici plus d'évocations de ces thèmes immortels par le biais de réductions d'orchestre pour piano que de véritables morceaux de récital, c'est pour faire résonner le souvenir de morceaux populaires, pour ceux qui les connaissent, et initier une découverte pour ceux qui ne les ont pas encore entendues.

Les musiques originales fonctionnent comme un miroir déformant sur les mélodies de Tchaïkovski. Elles servent l'action et les personnages tout en s'inspirant de motifs du ballet. Ainsi Marie ou le Roi des Souris peuvent soudain se mettre à chanter du swing, ou une ballade inspirée de la comédie musicale.

Ces compositions s'inscrivent dans la démarche artistique générale de Princesse Moustache : s'emparer avec humour de thèmes classiques célèbres, les assaisonner d'une touche de dérision et de loufoquerie.



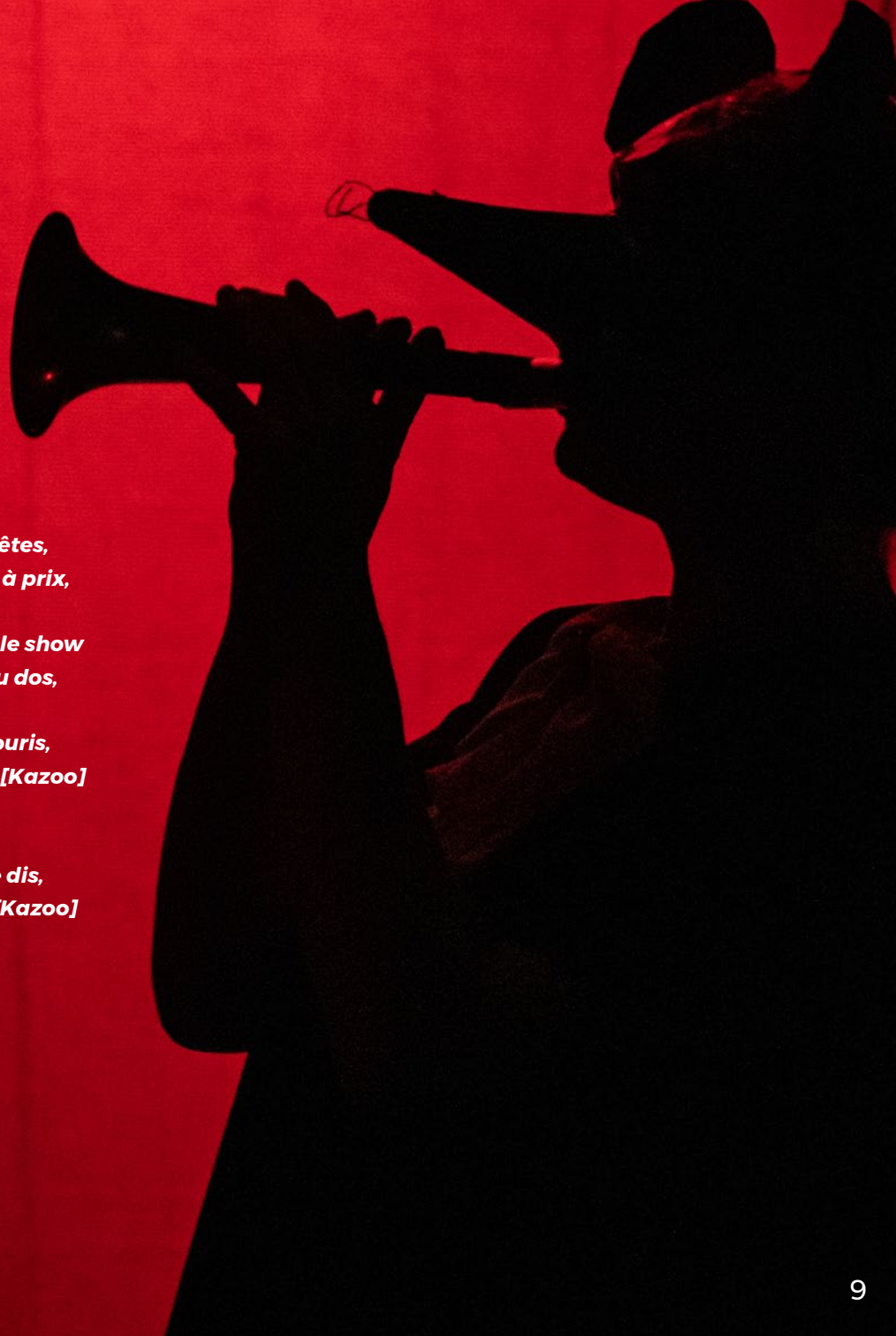


Extrait de la chanson du Roi des Souris

**Hey, salut, mon cher Casse-Noisette
Tu ne voudrais pas te payer mes sept têtes,
La tienne, malheureusement, est mise à prix,
Par moi, le King, le Roi des Souris !
C'est un pour la vengeance, deux pour le show
Et sept pour te croquer jusqu'au bas du dos,
J'ai attendu ce moment toute ma vie
Alors tremble devant moi, le Roi des Souris,
Je vais te grignoter des pieds à la tête, [Kazoo]
Je vais te casser comme
tu casses une noisette, [Kazoo]
Je n'en ferai pas un fromage, ça je te le dis,
Car c'est moi le King, le Roi des Souris [Kazoo]**

[Solo Kazoo]

**Tu le savais, on a une affaire à régler,
C'est une histoire ancienne
mais je n'ai pas oublié,
Alors réveille-toi et faisons ce qui suit
À ma manière à moi, le Roi des Souris.**



La Compagnie Princesse Moustache

Créée en 2017, sous la direction artistique de Laura Chiche (comédienne/chanteuse) et Jo Zeugma (compositeur/pianiste), la Compagnie Princesse Moustache propose des **spectacles familiaux, musicaux et féériques**.

Nous sommes convaincus de la nécessité de proposer des spectacles qui soient à la fois des récits fantastiques qui stimulent l'imagination au travers de l'univers du conte, et **qui transmettent**, à travers le récit, l'humour et la musique, **des messages forts**. Nous avons à coeur d'amener les spectateurs à se poser des questions sur le monde.

Certains de nos spectacles peuvent être joués partout : théâtres et lieux dédiés aux pratiques artistiques mais aussi médiathèques, écoles, centres de loisirs, hôpitaux... afin de pouvoir faire découvrir et favoriser l'accès au spectacle vivant au plus grand nombre.

NOTRE MARQUE DE FABRIQUE

Une **écriture originale**, y compris dans le choix de thèmes a priori classiques, un certain ton à la fois loufoque et poétique, privilégiant le dialogue complice avec le public, un **humour à plusieurs niveaux de lecture**, des mises en scène efficaces qui font la part belle à l'imagination et l'**omniprésence de la musique**.

S'entourant d'artistes aux talents variés, plasticiens, danseurs, comédiens, musiciens, Princesse Moustache **décline avec malice des histoires que l'on pensait si bien connaître**.

Princesse Moustache
c'est :

+ de 1000 représentations

+ de 550 lieux différents

+ de 200 000 spectateurs

Nos spectacles

En plus de **Casse-Noisette**, la compagnie Princesse Moustache compte trois autres spectacles.

REINE DES NEIGES



Une fable initiatique, inspirée du célèbre conte d'Andersen, qui questionne notre rapport à l'environnement et à l'empathie.

<https://www.princessemoustache.fr/reinedesneiges>

LE CHAT BOOSTÉ



Cette adaptation moderne et musicale du célèbre conte des frères Grimm met l'accent sur les nouvelles technologies, leurs avantages et leurs méfaits.

www.princessemoustache.fr/lechatbooste

RUDOLPH



Rudolph, un conte musical de Noël traite du jugement incessant que nous portons les uns sur les autres, et qui fait l'éloge de la différence.

www.princessemoustache.fr/rudolph

LE DAUPHINÉ LIBÉRÉ « Tout concourt à faire rêver le jeune public. »

**LE PARISIEN « Casse-Noisette va vous faire rêver.
Un show qui mêle avec brio fidélité, fantaisies et humour. »**

**L'ECHO DE LA LYS « Un beau moment à passer en famille,
où chacun ressortira émerveillé. »**





LAURA CHICHE

AUTEUR/COMÉDIENNE/CHANTEUSE

Laura Chiche est formée au Conservatoire National Régional d'Art Dramatique de Versailles où elle obtient le premier prix de jeu moderne et le second prix de jeu classique puis à l'École Claude Mathieu dont elle sort en 2009, avec le spectacle *Citoyen Posdékalnikov* mis en scène par Jean Bellorini. Elle joue dans différentes pièces du répertoire classique (*La Surprise de l'Amour* de Marivaux, *Hamlet* de Shakespeare...) et contemporain (*La Marelle* d'Israël Horowitz, *Les Clés de la Cité* de Lörrach de N. Koliada, *Sur les valises* de H. Levin, *Pour en finir avec l'amour* de J-L Simmoneaux) tout en se consacrant à la création de spectacles jeune public avec le Collectif Tous en Scène, Drôle de Science, la compagnie Les Princesses ont un petit pois... Elle a par ailleurs une activité de chanteuse au sein de la Norale, chorale a cappella, et du groupe Gribitch.

Côté cinéma, elle a tourné dans le film *Je vous ai compris* et dans différents courts métrages et web séries.

Laura Chiche est la directrice artistique de la compagnie Princesse Moustache et est co-auteur de tous les spectacles.



JO ZEUGMA

AUTEUR/COMPOSITEUR/PIANISTE

Après des études en Lettres Classiques Supérieures et à l'école de Jazz et Musiques Actuelles CIM, en guitare et piano, Jo Zeugma poursuit ses études de jazz et composition à la Bill Evans Piano Academy.

Il s'intéresse vite au théâtre et compose la musique du *Roi Cymbeline*, au Théâtre du Soleil en 2011 et 2012 et interprète sur scène la musique de *Pinocchio*, mis en scène par Thomas Bellorini avec qui il créera en 2018 le *Dernier Voyage de Sindbad* de Erri de Luca. À partir de 2018, il assure la composition et la direction musicale de plusieurs spectacles où il est également musicien au plateau : *Titanic* et *Avis de recherche* – (Les Moutons Noirs), *Fahrenheit 451*, *L'Espèce Humaine* et *Peter Pan* (Théâtre Amer).

Il compose et enregistre les créations musicales des spectacles *Plonge* (Compagnie La Caméleone), *Le pouvoir des filles* et *Le Jardin de Dahi* (compagnie Mojgan'arts) et *The Fisher King* (Axel Drhey – production du Splendid).

Il est également musicien de scène (piano et guitare) pour Eric Bouvron dans *Maya, une voix*. Jo Zeugma est co-auteur et compositeur de tous les spectacles de la compagnie Princesse Moustache.



Dossier Pédagogique

La compagnie Princesse Moustache peut proposer à l'issue des représentations scolaires un moment d'échange avec le public, un « bord de scène ».

Ce sera l'occasion pour les enfants de questionner l'équipe sur les différents aspects du spectacle : texte, mise en scène, costumes, musique.



Les axes pédagogiques suivants pourront être abordés selon l'âge des participants :

1. D'abord la compréhension de l'histoire. Casse-Noisette est un conte qui a la particularité d'avoir une histoire au cœur de l'histoire, ce qui peut être déroutant pour le jeune spectateur. Ce premier contact avec une dramaturgie non linéaire est intéressant à questionner, et permet de développer le rapport à la parole narrative et aux procédés du conte.

2. La musique, tant les célèbres compositions de Tchaïkovski que les compositions originales, présente une porte d'entrée passionnante dans l'univers de Casse-Noisette.

L'occasion sera parfaite de parler de l'histoire du ballet, mais aussi des différents timbres utilisés originellement, de l'utilisation faite ici du piano et de la voix.

3. Les nombreux costumes et masques utilisés dans le spectacle, comme autant de codes pour passer d'un personnage à un autre. La demande d'explications sur leur conception et sur les changements rapides est souvent très vive. Sensibiliser ainsi le public aux métiers du spectacle (costumier, facteur de masques, etc..) qui ne sont pas visibles, est un premier pas vers la compréhension de ce qu'est le spectacle vivant.

4. Pour les plus âgés, nous pourrions aborder l'adaptation en elle-même, ce qui est la particularité de ce spectacle :

quels sont les codes du conte que nous utilisons et ceux que nous distordons, quels arcs narratifs ont été privilégiés et pourquoi, quels éléments proviennent de l'œuvre d'Hoffman et lesquels tiennent de la création. Cet axe questionnera également le rapport double de respect et de liberté vis-à-vis d'une œuvre célèbre.

Afin de préparer au mieux le public jeune à ce spectacle, nous ne saurions trop vous recommander de les mettre au préalable au contact des œuvres dont nous nous sommes inspirés pour faire notre adaptation.



La lecture même partielle du conte d'Hoffman, l'écoute des morceaux de Tchaïkovsky interprétés par un orchestre, le visionnage d'un extrait du célèbre ballet sont autant de références permettant au public de goûter certains clins d'oeil, mais aussi de saisir certains enjeux de l'adaptation théâtrale.

Il pourra ainsi retrouver des éléments déjà identifiés sous d'autres formes, se questionner sur les choix qui ont été faits quant au développement de tel ou tel aspect de l'histoire, voire s'étonner des transformations opérées sur le texte, le caractère des personnages, leur silhouette.

Ce travail préliminaire fournit à l'enfant une plus grande possibilité de dialogue avec les comédiens, puisque les représentations qu'il a créées ou auxquelles il a été confronté sont ici pour beaucoup transposées, que ce soit en extrapolant des traits caractéristiques de personnages, en adressant la parole à des personnages qui ne sont pas interprétés directement par des comédiens, ou en créant des ellipses narratives entre la réalité et le conte.

INFORMATIONS TECHNIQUES

Durée du spectacle	55 min
Équipe	2 artistes et 1 régisseur
Plateau	6 m de profondeur x 6 m de largeur x 3 m de hauteur minimum
Montage	2 services de 4 h (montage possible en 4 h si prémontage)
Public	TOUT PUBLIC à partir de 5 ans
Scolaires	Existe dans une version adaptée aux maternelles de 40 minutes

CONTACT

07 67 36 06 00
princessemoustache@hotmail.com
www.princessemoustache.fr

